

ارائه شده توسط

لینگو لرن | Lingo Learn

برترین ارائه دهنده خدمات کمک آموزشی کانون زبان شامل: سوال و
سامری، دیکشنری کانون، آموزش های رایگان و کاربردی و...

 LingoLearn_official

 LingoLearn

{هرگونه کپی برداری بدون ذکر نام صاحب اثر شرعا و قانونا حرام و قابل پیگیری می باشد.}

High2

Unit3

Best Bets for Holiday Viewing

What would have happened if you had never been born?

بهترین انتخاب برای تماشا در تعطیلات

چه اتفاقی می افتاد اگر شما هرگز بدنیا نمی آمدید؟

George Bailey learns the answer in Frank Capra's great movie classic *It's a Wonderful Life*. When the movie opens, George is standing on a bridge **contemplating suicide**. Throughout his life, he has **sacrificed** his dreams in order to help other people. He could have gone to college if the family business hadn't needed him. He would have traveled around the world instead of remaining in his hometown of Bedford Falls.

جورج بیلی جواب را در فیلم کلاسیک عالی فرانک کاپرا این به زندگی عالی میابد. وقتی فیلم شروع میشود جورج در اندیشه ی خودکشی روی پل ایستاده. سراسر زندگی اش، ارزشهایش را برای کمک به دیگران قربانی کرده است. میتواندست به دانشگاه برود اگر کسب و کار خانوادگی به او نیازی نداشت. بجای ماندن در زادگاهش بدفورد میتواندست به سراسر جهان سفر کند.

Now, facing **bankruptcy** and a possible jail **sentence**, George decides to end his life by jumping into the river. Enter Clarence, an angel sent to help him. Clarence jumps into the water first, certain that, as always, George would put aside his

own problems order to rescue someone else. Safely back on land, George tells **guardian angel**, "I suppose it would have been better if I had never been born at all."

الان، رویارویی با ورشکستگی و احتمال زندانی شدن، جورج تصمیم گرفت با پریدن در آب به زندگی اش پایان دهد. کلارنس وارد میشود. یک فرشته که برای کمک به او فرستاده شده، کلارنس اول در آب میپرد، مطمئن که جورج مثل همیشه مشکلاتش را برای نجات فردی دیگر کنار میگذاشت. زمانی که سالم روی زمین بازگشته، جورج به فرشته ی محافظش گفت "فکر کنم بهتر بود اگر هرگز بدنیا نمی اومدم."

"You've got your wish: You've never been born," responds Clarence. Harry would have drowned in a childhood sledding accident. And Harry would have never grown up to be a war hero, saving the lives of hundreds of soldiers. "Harry wasn't there to save them because you weren't there to save Harry," explains Clarence. "You see, George, you really had wonderful life. Don't you see what mistake it would be throw away?"

"ارزوت برآورده شد: هرگز به دنیا نیامده بودی" کلارنس جواب داد. هری در بچگی در تصادف سورتیه سواری غرق میشد. و هری هرگز بزرگ نمیشد تا قهرمان جنگ شود، جان هزاران سرباز را نجات دهد. "هری اونجا نبود تا نجاتشون بده چون تو نبودی که هری رو نجات بدی." کلارنس توضیح داد. "میبینی جورج، تو واقعا به زندگی فوق العاده داشتی. نمیبینی چه اشتباهیه که بندایش دور؟"

The ending of movie delivers heartwarming holiday message. *It's a Wonderful Life* shows us the importance each person's life and how each our lives touches those of others. We see through George's eyes how lives those around him would have been different if he hadn't known them. This movie is highly recommended for the whole family.

پایان فیلم یک پیام دلگرم کننده تعطیلات میرساند. این یه زندگی فوق العادس اهمیت زندگی هر فرد و اینکه چگونه زندگی هر کدام از ما بر زندگی دیگری تاثیر میگذارد را نشان میده. ما از دیدگاه جورج میبینیم که چگونه زندگی اطرافیانش اگر او انها را نمیشناختند متفاوت بود. این فیلم بشدت برای تمام اعضای خانواده پیشنهاد میشود.

Clarence then teaches George a hard lesson. In a series of painful episodes, he shows him what life would have been like in Bedford Falls without George Bailey. George goes back to the site of his mother's home. He finds, instead, an old, depressing **boarding house**. If George had not supported his mother, she would have become embittered, overworked boarding owner.

سپس کلارنس یک درس سخت به جورج میده. در یک سلسه اتفاق دردناک به او نشان داد زندگی در بدفورد فال بدون جورج بیلی چگونه میبود. جورج به محل خانه مادرش بازگشت. او بجایش یک پانسیون قدیمی، افسرده کننده یافت. اگر جورج از مادرش حمایت نکرده بود او به یک صاحب پانسیون بی میل و خسته تبدیل میشد.

George's own home is a **ruin**, and his wife Mary is living sad life of **isolation**. Each scene is more disturbing than the last, until finally we end in a **graveyard**. We see the **grave** of George's little brother Harry. If George hadn't been alive, he

couldn't have saved his younger brother Harry's life.

خانه ی خود جورج خرابه است و همسرش مری یک زندگی ناراحت کننده در انزوا دارد. هر صحنه از قبلی نگران کننده تر است تا اینکه بالاخره مابه قبرستان میرسیم. ما قبر برادر کوچک جورج هری را میبینیم. اگر جورج زنده نبود نمیتوانست جان برادر کوچک ترش هری را نجات دهد.

New word: English explanation \ معنی فارسی

Contemplate: to look at long and thoughtfully/ تفکر کردن، اندیشیدن

Sacrifice: the surrender of something valuable or beloved as an act of devotion or in exchange for some perceived higher good/ فدا کردن، قربانی دادن

Suicide: the act of killing oneself on purpose/ خودکشی

Bankruptcy: the condition of being legally insolvent or bankrupt; impoverishment or destitution/ ورشکستگی

Guardian: a person who guards or protects/ محافظ، نگهبان

Sentence: the punishment assigned to a defendant found guilty by a court, or fixed by law for a particular offence/ مجازات تعیین کردن، قرار محکومیت (یا زندان) صادر کردن

Angel: in certain theologies, a spiritual being acting as a servant or messenger of God, usu. represented as a human figure with wings and a halo/ فرشته

Boarding house: a private house providing food and lodging for paying guests/
پانسیون، مهمانخانه شبانه روزی

Ruin: complete destruction or decay/ خرابی، خراب کردن، نابودی

Isolation: the act of isolating or state of being isolated/ کناره گیری، انزوا

Graveyard: a tract of ground for burying the dead; cemetery/ قبرستان

Grave: a hole dug in the ground for burying a dead body/ قبر

| New Word | Synonym | Antonym |
|-------------|---------------------------------|--------------|
| Contemplate | regard, view | |
| Sacrifice | expense, offering | |
| Bankruptcy | | solvency |
| Guardian | defender, protector, shield | |
| Angel | archangel, cherub, seraph | demon, devil |
| Ruin | decay, destruction, devastation | |
| Isolation | quarantine, seclusion | |
| Graveyard | cemetery | |
| Grave | tomb | |